



**BOSCH**  
Invented for life

# CDR 900

## Manuel de l'utilisateur



<b>1. Symboles utilisés.....</b>	<b>3</b>	6.10 L'application PC ne peut pas communiquer avec le CDR 900 via un port USB .....	15
1.1 Avertissements - Structure et Signification .....	3	6.11 L'application PC ne peut pas communiquer avec le CDR 900 via un réseau sans fil.....	16
1.2 Symboles dans le présent document.....	3		
1.3 Symboles sur le produit.....	3		
<b>2. Informations pour utilisateurs .....</b>	<b>3</b>		
<b>3. Instructions de sécurité.....</b>	<b>3</b>	<b>7. Nettoyage et entretien .....</b>	<b>16</b>
3.1 Compatibilité électromagnétique.....	4	7.1 Nettoyer et conserver votre CDR 900 .....	16
3.2 Élimination des déchets électroniques.....	4	7.2 Récupération du logiciel du CDR 900 .....	16
3.3 Conformité FCC .....	4		
<b>4. Description du produit.....</b>	<b>4</b>	<b>8. Glossaire.....</b>	<b>16</b>
4.1 Présentation .....	4		
4.2 Groupe d'utilisateurs .....	5	<b>9. Spécifications du matériel.....</b>	<b>17</b>
4.3 Spécifications requises du système PC .....	5		
4.4 Composants du CDR 900 .....	5	<b>10. Informations sur la garantie.....</b>	<b>18</b>
4.5 Connecteurs, voyants et commandes de l'ensemble CDR 900 .....	5	10.1 Garantie limitée .....	18
4.6 Bus série universel (USB).....	6	10.2 Exclusions de la garantie .....	18
4.7 Ethernet.....	6	10.3 Assistance Technique.....	18
4.8 Réseau local sans fil (WLAN) .....	6		
4.9 Logiciel du gestionnaire du CDR 900.....	6	<b>11. Responsabilité, Copyright et Marques déposées.....</b>	<b>19</b>
4.10 Caractéristiques supplémentaires du CDR 900 .....	6	11.1 Copyright.....	19
4.11 Interfaces prises en charge.....	7	11.2 Marques déposées.....	19
4.12 Descriptions de composants matériels du CDR 900 .....	8		
<b>5. Mise en route .....</b>	<b>9</b>		
5.1 Logiciel du gestionnaire du CDR 900.....	9		
5.2 Configuration du logiciel du CDR 900.....	10		
5.3 Configurer les communications sans fil (logiciel) ....	11		
5.4 Contrôle de micrologiciels du CDR 900 .....	12		
5.5 Tændingsselvtest (Power On Self-Test (POST) ....	13		
5.6 Connecter le CDR 900 à un véhicule.....	13		
5.7 Connecter le CDR 900 à un ECU .....	13		
5.8 Véhicules pris en charge.....	13		
5.9 Terminer.....	13		
<b>6. Dépannage.....</b>	<b>14</b>		
6.1 CDR 900 ne réussit pas à l'auto-test à la mise sous tension (POST) .....	14		
6.2 LED Erreur du CDR 900 s'allume après sa mise sous tension.....	14		
6.3 Le CDR 900 ne parvient pas à se mettre sous tension.....	14		
6.4 La LED du véhicule clignote en rouge .....	14		
6.5 Le haut-parleur du CDR 900 émet un bip .....	14		
6.6 CDR 900 s'éteint immédiatement Lorsqu'il est déconnecté du véhicule pendant ou après un téléchargement EDR.....	14		
6.7 La LED de la coche du CDR 900 clignote.....	14		
6.8 Communication sans fil avec un réseau - Utilisation infructueuse de la clé réseau sans fil 802.11n .....	15		
6.9 Le Gestionnaire du CDR 900 affiche l'icône Jaune sur le VCI après une utilisation antérieure .....	15		

# 1. Symboles Utilisés

## 1.1 Avertissements - Structure et Signification

Les avertissements préviennent des dangers à l'utilisateur ou aux personnes dans les environs. Les avertissements indiquent également les conséquences du danger ainsi que les mesures préventives. Les avertissements ont la structure suivante :



### MOT CLÉ – Nature et Source du Danger!

Conséquences du danger en cas de refus de prendre des mesures et de respecter les avertissements indiqués.

Le mot clé indique la probabilité de la survenance et la gravité du danger en cas de non-respect :

Mot clé	Probabilité de Survenance	Gravité du danger au cas où les instructions ne sont pas respectées
<b>DANGER</b>	<b>Danger imminent immédiat</b>	<b>Décès ou blessure grave</b>
<b>AVERTISSEMENT</b>	<b>Danger imminent possible.</b>	<b>Décès ou blessure grave</b>
<b>ATTENTION</b>	<b>Situation dangereuse possible</b>	<b>Blessure mineure</b>

## 1.2 Symboles dans le présent document

Symbole	Désignation	Explication
!	Attention	Met en garde sur les éventuels dommages matériels.
i	Informations	Conseils pratiques et d'autres informations utiles.

## 1.3 Symboles sur le Produit

Respectez tous les avertissements figurant sur les produits et assurez-vous qu'ils restent lisibles.

Icône	Signification
	Déclaration de conformité UE
	Déclaration de conformité USA
	Certification pour la Fédération de Russie
	Certification pour l'Ukraine
	Certification pour l'Australie, la Nouvelle Zélande

Icône	Signification
	Certification pour la Corée du Sud
	L'utilisation du CDR 900 ne peut être effectuée que par des utilisateurs compétents et avisés
	Attention : panneau d'avertissement général indiquant le danger. Avant de mettre en service, de connecter et d'utiliser les produits Bosch, il est indispensable de lire attentivement et particulièrement les instructions d'utilisation et les instructions de sécurité.
	Éliminer les appareils électriques et électroniques utilisés, notamment les câbles, les accessoires et les batteries, séparément des ordures ménagères.
	RoHS-Chine (protection environnementale)

## 2. Informations Pour Utilisateurs

Pour accroître l'efficacité avec le CDR 900, les utilisateurs devraient se familiariser avec la version et les informations contenues dans le présent guide. Tout a été fait pour fournir les informations techniques complètes et précises sur la base d'informations de maintenance d'usine disponibles au moment de la publication. Cependant, nous nous réservons le droit de faire tout changement à tout moment, sans notification préalable.

Avant de démarrer, de connecter et d'utiliser les produits Bosch il est absolument indispensable que les instructions d'utilisation / le manuel d'utilisation et, en particulier, les instructions de sécurité soient étudiés soigneusement. En agissant de la sorte vous pouvez éliminer toutes les incertitudes lors de la manipulation de produits Bosch et ainsi les risques de sécurité initiaux associés ; quelque chose qui est dans l'intérêt de votre propre sécurité et qui aidera finalement à éviter tout endommagement de l'appareil. Lorsqu'un produit Bosch est remis à une autre personne, non seulement les instructions d'utilisation mais également les instructions de sécurité et les informations sur son utilisation prévue doivent être remises à ladite personne.

## 3. Instructions de Sécurité

Veillez lire et passer en revue toutes les instructions, avertissements et informations inclus dans le présent manuel avant la mise en route, le raccordement et l'utilisation de l'interface de communication du CDR 900 du véhicule.

Le présent manuel de l'utilisateur est rédigé pour une configuration et une utilisation sûres et pratiques du produit. Nous recommandons de lire attentivement le manuel avant d'utiliser le CDR 900 et le logiciel.

**DANGER – Haute tension électrique**

Un risque de lésions corporelles ou de la mort  
! Toujours consulter le manuel d'entretien du véhicule pour les mesures et les procédures de sécurité lorsque l'on travaille avec les systèmes de véhicule à haute tension et/ou avec les dispositifs de contraintes passives tels que les airbags (cousins gonflables), les prétensionneurs et d'autres dispositifs déployables.

**AVERTISSEMENT – Gaz d'échappement dangereux**

Risque possible de blessures corporelles ou de la mort  
! Quand on effectue les contrôles lorsque le moteur est en marche dans un local fermé tel qu'un garage, s'assurer que la ventilation est appropriée. Ne jamais inhaler les gaz d'échappement ; ils contiennent le monoxyde de carbone - un gaz sans couleur, inodore, extrêmement dangereux qui peut provoquer une perte de conscience ou la mort.

**AVERTISSEMENT – Frein de stationnement**

Risque possible de blessures corporelles  
! Pour aider à éviter les blessures corporelles, toujours serrer le frein de stationnement solidement et bloquer les roues motrices avant d'effectuer tout contrôle ou toute réparation sur le véhicule.

**ATTENTION – Pincettes de la batterie – Polarité**

Risque possible de blessures corporelles  
! Ne pas serrer les pincettes de la batterie en même temps lorsqu'elles sont branchées simultanément à l'allume-cigare de 12 volts du véhicule ou à l'alimentation électrique. La polarité inverse dans l'allume-cigare du véhicule peut être présente. Les dommages pourraient se produire sur le CDR 900 ou sur le véhicule. S'assurer que tous les câbles et adaptateurs sont fermement connectés avant de commencer à utiliser le CDR 900. Toujours lire complètement les instructions avant d'essayer une nouvelle procédure.

**3.1 Compatibilité Électromagnétique**

Le CDR 900 satisfait aux exigences de la directive CEM 2014/30/EU.

Le CDR 900 est un produit de classe/catégorie A tel que défini par EN 61326-1. Le CDR 900 peut provoquer les interférences domestiques de haute fréquence (interférences radio) de sorte que la suppression d'interférences puisse être nécessaire. Dans de tels cas il peut être demandé à l'utilisateur de prendre les mesures appropriées.

**3.2 Élimination des Déchets Électroniques**

Ce CDR 900 est régi par les directives européennes 2012/19/EU (WEEE). Les appareils électriques et électroniques usagés, y compris les câbles et les accessoires ou les batteries doivent être éliminés séparément des ordures ménagères normales. Veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte disponibles dans votre région pour l'élimination.

Les dommages à l'environnement et les risques pour la santé personnelle sont évités par l'élimination appropriée des CDR 900.

**3.3 Conformité FCC**

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites pour un appareil numérique de classe A, selon la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont définies de façon à fournir une protection raisonnable contre les interférences préjudiciables lorsque l'appareil est utilisé dans un environnement commercial.

Cet appareil produit, utilise et peut irradier une énergie de fréquences radio. Et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives continues dans le manuel d'utilisation, peut causer une interférence nuisible pour les radiocommunications. L'utilisation de cet appareil dans une installation résidentielle peut entraîner des interférences nuisibles, lesquelles devront être corrigées aux frais de l'utilisateur.

Tous les travaux réalisés sur les appareils électriques doivent être réalisés par des personnes qui possèdent suffisamment de connaissances et d'expérience dans le domaine de l'électronique.

**3.3.1 Conformité WiFi**

Cet appareil est conforme aux normes du sans fil internationales suivantes.

**4. Description du Produit****4.1 Présentation**

Le CDR 900 est utilisé par les professionnels qui inspectent les véhicules impliqués dans les accidents, qui enquêtent les accidents de véhicules ou qui effectuent les reconstitutions d'accidents de véhicules. Le CDR 900 est utilisé comme aide dans des enquêtes sur les accidents et les inspections de véhicules en récupérant les données stockées dans les systèmes électroniques de véhicules. Le CDR 900 est conçu pour connecter le véhicule à une application logicielle CDR de l'ordinateur ou PC hôte qui fonctionne alors par l'intermédiaire du CDR 900 pour la récupération

de certaines données telles que l'enregistreur de données routières du véhicule (EDR) les données stockées dans les appareils à commande électronique (ECU).

À l'aide de l'application PC du gestionnaire de CDR 900 qui est livré avec la version du logiciel de CDR 17.8 et ultérieure, vous configurez le CDR 900 pour communiquer avec un ordinateur hôte. Le CDR 900 est capable de communiquer grâce à un câble USB ou par un réseau sans fil (WLAN).

## 4.2 Groupe d'utilisateurs

Le produit ne doit être utilisé que par les utilisateurs compétents et avisés. Il est recommandé que les utilisateurs soient formés, familiarisés, avisés ou qu'ils participent à un cours de formation générale avant d'utiliser le CDR 900 pour télécharger les données EDR de véhicules ou directement de l'ECU d'un véhicule.

## 4.3 Spécifications Requises Du Système PC

Le logiciel du CDR 900 fonctionne sur un PC/ordinateur portable. L'utilisateur interagit avec le logiciel du CDR 900 et du CDR pour la configuration de l'appareil.

Au moment de rédiger ces lignes, le tableau suivant répertorie les spécifications minimales requises du PC/ de l'ordinateur portable pour installer et faire fonctionner le logiciel du CDR 900 et du CDR. Les spécifications requises du système pourraient changer avec le temps. Toujours consulter le site Internet [www.boschdiagnostics.com/cdr](http://www.boschdiagnostics.com/cdr) pour obtenir les informations les plus récentes.

Élément	Spécifications requises du système
Système d'exploitation	WINDOWS 7, WINDOWS 8, ou WINDOWS 10 (les PC/ordinateurs 32 bits et 64 bits)
Espace disponible sur le disque dur	100 Mo ou plus
RAM	512 Mo ou plus
CPU	1 GHz ou plus
Ports de communication	2 ports USB
Résolution video	1024 x 768 ou supérieure

## 4.4 Composants du CDR 900

Les composants du CDR 900 comprennent les câbles et les matériels nécessaires pour connecter et télécharger les données EDR à partir de véhicules par l'intermédiaire du connecteur OBD ou directement à partir de l'ECU du véhicule. En fonction du kit acheté, tous les câbles et les composants illustrés ci-dessous sont inclus à l'exception de la clé de



sécurité sans fil. La disponibilité de la clé de sécurité sans fil dépend du pays dans lequel le CDR 900 est vendu.

Le CDR 900 et ses composants peuvent être proposés dans quelques configurations possibles de kits telles qu'un kit de mise à niveau du CDR 900 (P/N 1699200630) ou les kits qui peuvent combiner le kit de base du CDR 900 et du CDR DLC avec l'ancien modèle d'interface de véhicule du CDR (module CANplus). Indépendamment du kit proposé, les principaux composants du CDR 900 comprennent les éléments suivants:

Composants du CDR 900	Numéro de pièce	Qté
Composants du CDR 900	1699200598	1
Câbles d'alimentation et d'interface du CDR 900	1699200602	1
Câbles DLC/J1962 du CDR 900	1699200615	1
Adaptateur câble d'héritage (D2ML) du CDR 900	1699200616	
Rallonge de 1 m du CDR 900	1699200617	1
Câble à haute résistance de 3 m pour les ports USD A et B	1699200385	1
Clé de sécurité sans fil 802.11n (facultatif en fonction de l'endroit où le kit est vendu)	1699200155	2

Les accessoires facultatifs pour le CDR 900 sont inventoriés dans le tableau suivant.

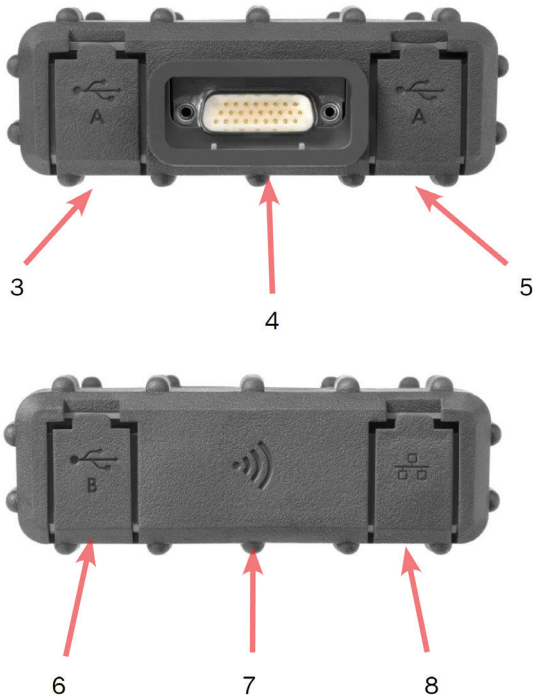
Élément	Numéro de pièce
Caisse de rangement de l'appareil Bosch (Caisse en nylon)	F00K108939
Alimentation électrique de 12V du CDR, avec le cordon d'alimentation	F00E900104
Alimentation électrique de 12V du CDR, sans le cordon d'alimentation	02002435
Clé de sécurité sans fil 802.11n (disponible uniquement dans certains pays)	1699200155

## 4.5 Connecteurs, Voyants et Commandes de l'ensemble CDR 900

Certains connecteurs, commandes et voyants LED standard sont disponibles sur le CDR 900 pour faciliter l'utilisation et la communication avec les véhicules, les PC et les réseaux locaux. Ces connecteurs et commandes sont illustrés dans les figures suivantes.







Élément	Description
1	Voyants LED
2	Bouton de mise sous tension avec le voyant LED
3	Port USB de type A (non utilisé actuellement pour le CDR 900)
4	Connecteur DB26 (câble d'alimentation et d'interface CDR)
5	Port USB de type A (non utilisé actuellement pour le CDR 900)
6	Port USB de type B - Port de connexion au PC
7	Adaptateur sans fil
8	Port Ethernet (non utilisé actuellement pour CDR 900)

#### 4.6 Bus série universel (USB)

Le CDR 900 a une configuration USB fixe qui ne peut pas être modifiée. Cela permet de garantir que le CDR 900 peut toujours être connecté à un seul PC exécutant la version 17.8 ou ultérieure du logiciel du CDR et le logiciel du Gestionnaire du CDR 900, de sorte que vous puissiez configurer les paramètres LAN ou WLAN requis par votre réseau local. En outre, il importe de noter qu'une connexion USB et une alimentation CC de 12V connectées via le câble d'alimentation et d'interface du CDR 900 sont nécessaires pour configurer et mettre à jour les micrologiciels sur le CDR 900. La connexion USB doit être faite directement sur le port du PC. Ne pas connecter via un concentrateur USB.

#### 4.7 Ethernet

La connexion Ethernet n'est pas applicable à l'heure actuelle pour l'appareil CDR 900.

#### 4.8 Réseau Local Sans fil (WLAN)

La connexion WLAN 802.11g sur le CDR 900 est installée et configurée alors que l'appareil est connecté au port USB du PC exécutant le logiciel du Gestionnaire du CDR 900.

#### 4.9 Logiciel du Gestionnaire du CDR 900

Le logiciel du Gestionnaire du CDR 900 est une application de l'ordinateur hôte qui fonctionne sous le système d'exploitation de Microsoft Windows pour configurer et mettre à jour l'appareil CDR 900 de telle sorte qu'il puisse être utilisé pour récupérer les données EDR de véhicules pris en charge. Le Gestionnaire du CDR 900 est utilisé pour installer et configurer votre appareil CDR 900 de sorte que vous puissiez l'utiliser avec la version 17.8 et ultérieure du CDR et le logiciel du CDR. Il est également utilisé pour mettre à jour de temps à autre votre micrologiciel CDR 900.

Le logiciel du Gestionnaire du CDR 900 est proposé avec la version 17.8 et ultérieure du logiciel du CDR. L'accès au logiciel du Gestionnaire du CDR 900 est automatisé par l'application logicielle du CDR.

#### 4.10 Caractéristiques Supplémentaires du CDR 900



##### ATTENTION – Accessoires non approuvés - Dysfonctionnement Risque possible de blessures corporelles

N'utiliser que les accessoires, les câbles et les alimentations électriques approuvés du CDR 900.



##### ATTENTION – Câbles - Surcharge - Risque Possible de Blessures Corporelles

S'assurer que tout câble connecté à une source de courant qui peut produire un courant de haute intensité, comme une batterie automobile de 12 volts, est en bon état. Bien que le CDR 900 dispose de sa propre protection interne, un défaut qui se situe dans le câble lui-même, notamment un court-circuit du courant de mise à la terre, peut créer une situation dangereuse qui peut provoquer des.

##### 4.10.1 Câbles d'alimentation et d'interface du CDR 900

Le CDR 900 communique avec les véhicules et directement aux boîtiers de commande électronique via le *câble d'alimentation et d'interface du CDR 900* (P/N: 1699200602). Lorsque le câble d'alimentation et d'interface est connecté au câble DLC J1962 (P/N 1699200615), il fournit le lien au connecteur (DLC) ou au connecteur OBDII du lien de données SAE J1962 du véhicule. Le câble d'interface du CDR 900 peut être connecté directement à un ECU à l'aide de câbles CDR spécifiques au véhicule pour orienter les téléchargements de modules.

Le câble d'interface du CDR 900 commute également l'alimentation vers les ECU pendant la récupération des données EDR directement de l'ECU.

#### 4.10.2 Source d'alimentation

Le CDR 900 nécessite une alimentation CC de 12V pour les opérations suivantes :

- ▶ Configuration et enregistrement, Reprogrammation/Récupération et Configuration sans fil du CDR 900.
- ▶ Communications de véhicules/Récupération EDR via un connecteur J1962 (OBD) du véhicule.
- ▶ Communications/Récupération EDR en se connectant directement à un ECU.

#### 4.10.3 Source d'alimentation Pour la Configuration du CDR 900

Lorsque vous configurez votre CDR 900 pour la première fois, la reprogrammation, la récupération des micrologiciels d'appareils ou la configuration des communications sans fil sur votre PC, vous devez connecter le CC de 12V aux CDR 900. Pour mettre sous tension le CDR 900 avec un CC de 12V, pour cela, brancher le *câble d'alimentation et d'interface du CDR 900* dans l'appareil, puis brancher le connecteur d'alimentation de 12V de l'alimentation électrique du CDR (P/N: F00E900104 ou 02002534) dans la prise d'alimentation sur le *câble d'alimentation et d'interface du CDR 900*. Il convient de remarquer que l'alimentation électrique du CDR 900 est la même que l'alimentation électrique utilisée avec l'interface CANplus CDR (P/N: F00E900104 ou 02002534).

#### 4.10.4 Source d'alimentation Pour Les Téléchargements de DLC/OBD

Le CDR 900 peut être mis sous tension à partir de la batterie du véhicule via le câble DLC lors de la récupération de données par le connecteur J1962 (DLC/OBD) du véhicule à condition que le véhicule dispose d'une tension appropriée et que les circuits de tension et de mise à la terre ne sont pas endommagés ou ne sont pas court-circuités. Si le CDR 900 n'a pas suffisamment de puissance électrique (12V) pour se connecter au réseau du véhicule, le CDR 900 vous préviendra de l'insuffisance de la puissance électrique en clignotant en rouge le voyant *LED du véhicule* disponible sur le CDR 900. Par exemple, si la puissance électrique de 12V est absente ou insuffisante (< ~10,5V) sur le CDR 900 et il est connecté au port USB sur votre PC, le voyant *LED du véhicule clignotera* en rouge. Au cas où la puissance électrique de 12V est perdue ou n'est pas détectée lorsque le CDR 900 télécharge les données EDR à partir d'un véhicule, le haut-parleur du CDR 900 émettra également un signal sonore pour vous signaler la perte de la puissance électrique. L'émission d'un signal sonore peut se produire si le DLC est également déplacé accidentellement.

#### 4.10.5 Source d'alimentation Pour Les Téléchargements Directs Vers ECU

Le CDR 900 peut être utilisé pour télécharger les données EDR en se connectant directement à un ECU. Une alimentation CC de 12V doit être branchée directement au *câble d'alimentation et d'interface du CDR 900* avant d'essayer de télécharger directement les données EDR directement de et vers ECU. En outre, vous devez choisir le câble CDR approprié






pour les données du véhicule à partir duquel les données sont récupérées. D'autres adaptateurs externes ne sont pas nécessaires lors de l'utilisation du CDR 900. Une sélection et une utilisation appropriées du câble CDR et les informations relatives à l'application du véhicule sont fournies dans le fichier d'aide du CDR. Après le raccordement électrique CC de 12V, l'application du logiciel de CDR enjoindra le *câble d'alimentation et d'interface du CDR 900* à commuter l'alimentation à l'ECU en cas de besoin et ensuite à le mettre hors tension lorsque la récupération de données est terminée.

#### 4.10.6 Utilisation d'anciens câbles CDR (d'héritage)

Pour les utilisateurs qui ont acheté les câbles CDR avant la sortie du CDR 900, ils peuvent réutiliser ces câbles avec les CDR 900 en utilisant l'adaptateur D2ML (P/N : 1699200616) pour connecter un ECU pris en charge au *câble d'alimentation et d'interface du CDR 900* pour récupérer les données EDR à partir d'un ECU pris en charge. Le connecteur à 15 broches du câble CDR d'héritage s'insère à une extrémité de l'adaptateur D2ML et l'autre extrémité de l'adaptateur s'insère directement au câble d'alimentation et d'interface du CDR 900. Le logiciel du CDR fonctionne de la même manière qu'il fonctionne avec l'ancien module CANplus.

#### 4.10.7 Voyants LED

Sept diodes électroluminescentes (LED) se trouvent sur la face avant du CDR 900. Les voyants LED fournissent les informations de statut suivantes.

Symbole LED	Fonction
	Communication du véhicule
	Voyant Erreur
	Communication PC hôte
	Bouton de mise sous tension
	Auto-test à la mise sous tension
F1	Fonction 1 (non utilisée)
F2	Fonction 2 (non utilisée)

### 4.11 Interfaces Prises en Charge

Les sections suivantes énumèrent les interfaces prises en charge par le CDR 900. Il n'est pas habituel que les utilisateurs du CDR demandent ces informations mais, il est important pour ceux qui sont intéressés de noter les capacités du CDR 900.

#### 4.11.1 Interfaces de La Couche Physique Du CDR 900

Les communications suivantes du réseau physique sont prises en charge par le CDR 900.

- ▶ CAN (3 canaux indépendants)
- ▶ Canal 1 à 125/250/500/1000 kbits
- ▶ Canal 2 à 125/250/500/1000 kbits
- ▶ Canal 3 à 125/250/500/1000 kbits
- ▶ Deux canaux UART (lignes K et L)
- ▶ Un J1850
- ▶ Un J1708

#### 4.11.2 Interfaces de Protocoles

Les interfaces de protocoles prises en charge par le CDR 900 sont les suivantes. En fonction du véhicule l'outil du CDR qui se connecte au logiciel du CDR choisit automatiquement le protocole nécessaire et l'interface physique pour la communication avec les réseaux de véhicules pris en charge\*.

- ▶ SAE J1939 (3 canaux indépendants) • SAE J1708/ J1587
- ▶ SAE J1850 VPW / PWM
- ▶ SAE 2740 (GM UART)
- ▶ SAE J2818 – KWP1281
- ▶ SAE J2284 à 125/250/500 kbits
- ▶ SAE J2411 (CAN GM à un seul fil) • SAE J2610
- ▶ ISO 13400 - DoIP
- ▶ ISO 15765
- ▶ ISO 14230 – KWP 2K
- ▶ ISO 9141-2
- ▶ ISO 11898-1 CAN-FD
- ▶ ISO 11898-3 (CAN de tolérance de panne) • GMW 3110 (GM LAN)

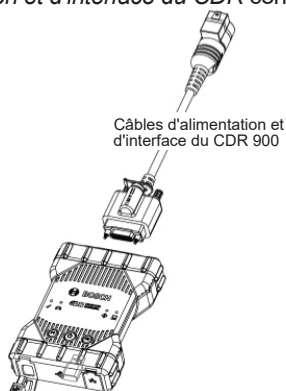
\*Le CDR 900 est capable de prendre en charge les protocoles et les interfaces physiques ci-dessus ; cependant, cela n'implique pas que le logiciel du CDR utilise effectivement tous les protocoles et interfaces physiques inventoriés pour les véhicules qui sont actuellement pris en charge.

### 4.12 Descriptions de Composants Matériels du CDR 900

#### 4.12.1 Câbles d'alimentation et d'interface du CDR 900 (P/N : 1699200602)



Ce câble est indispensable pour mettre sous tension l'appareil CDR 900 pendant la configuration, l'enregistrement, la programmation et ultérieurement, lors de la connexion aux véhicules et aux ECU pour télécharger les données EDR. Une fois connecté, vous pouvez choisir de laisser le *câble d'alimentation et d'interface du CDR* connecté à votre



#### Transférer l'alimentation électrique de 12V aux ECU

L'appareil CDR est capable de se connecter à et à récupérer directement les données EDR directement des ECU si les électroniques DLC/OBD du véhicule sont endommagées ou sont non accessibles. Connecter le CDR 900 directement à un ECU pour télécharger les données EDR nécessite un câble CDR spécifique du véhicule et probablement un adaptateur tel que l'adaptateur FlexRay du CDR 500. Le processus exige également de fournir une alimentation CC de 12V à l'ECU avant de communiquer avec lui. Le CDR 900 fournit une alimentation CC de 12V à l'ECU par le *câble d'alimentation et d'interface du CDR 900* lorsqu'une source électrique externe de 12V comme l'alimentation électrique du CDR (P/N: 02002435) ou la batterie du véhicule y est connectée. Au moment approprié pendant le téléchargement, le logiciel de l'appareil CDR signale au CDR 900 de commuter l'alimentation électrique CC de 12V via le câble CDR à l'ECU avant de communiquer avec et de télécharger les données EDR. Une fois terminé, l'appareil CDR interrompt l'alimentation de l'ECU.

Un voyant lumineux LED sur le câble d'alimentation du CDR 900 donne le statut de la commutation de puissance à l'ECU. Le tableau ci-dessous décrit les couleurs de la LED pendant le processus de téléchargement.

Couleur LED	Statut
Jaune	Une alimentation électrique CC de 12V est appliquée mais la puissance n'est pas commutée à l'ECU
Vert	Une alimentation CC de 12V est commutée à l'ECU
Pas d'éclairage	Une alimentation CC de 12V n'est pas appliquée ou le câble est défectueux

#### 4.12.2 Câble DLC/OBD J1962 (P/N : 1699200615)



Le câble OBD/DLC J1962 est utilisé lors du téléchargement des données EDR lorsqu'il est connecté au connecteur DLC/OBD du véhicule et l'autre extrémité branchée dans le câble d'alimentation et d'interface du CDR 900.

#### 4.12.3 Câble Adaptateur d'héritage Du D2ML, CDR (P/N : 1 1699200616)



Cet adaptateur est nécessaire pour connecter les câbles CDR (d'héritage) existants en direct au module au *câble d'interface et d'alimentation du CDR 900*. Bien que les nouveaux câbles CDR en direct au module du CDR 900 n'exigeront pas cet adaptateur, plusieurs câbles CDR d'héritage exigeront cet adaptateur car la prise en charge de vieux véhicules est transférée au nouvel appareil du CDR 900.



#### 4.12.4 Rallonge de 1 m (P/N : 1699200617)



La rallonge du CDR 900 prolonge la portée du CDR 900 pendant l'imagerie en direct au module.

#### 4.12.5 Câble à Haute Résistance de 3 m Pour les Ports USB A et B (P/N : 1699200385)



Le câble à haute résistance de 3 m pour les ports USB A et B est capable de fournir une connexion stable entre le CDR 900 et le PC. Même si la connexion sans fil est une option, le câble USB est nécessaire pour la configuration, la reprogrammation et l'enregistrement du CDR 900.

#### 4.12.6 Clé de Sécurité 802.11 Sans fil (P/N : 1699200155)



Deux clés de sécurité 802.11n sans fil fournissent les communications sans fil point à point entre le CDR 900 et le PC. En fonction du pays dans lequel le CDR 900 est vendu, ces clés de sécurité ne pourraient pas être livrées avec le CDR 900.

#### 4.12.7 Alimentation Électrique CC de 12V du CDR (P/N : F00E900104, kit / 02002435, P/S Uniquement)

Le CDR 900 utilise l'alimentation électrique 12V de l'appareil CDR actuel inclus dans les kits du CDR DLC/OBD de base proposés aujourd'hui. Puisque la plupart des utilisateurs sont susceptibles d'en posséder déjà un, l'alimentation électrique CC de 12V n'est pas incluse dans les kits du CDR 900.

## 5. Mise en route

Les sections suivantes fournissent les informations indispensables pour commencer à utiliser le CDR 900 avec la version 17.8 et plus récente du logiciel de l'appareil CDR.

Pour installer et configurer votre CDR 900, les utilisateurs auront besoin d'un abonnement au logiciel du CDR pour télécharger, installer et activer la version 17.8 ou plus récente de l'appareil CDR sur le site [www.boschdiagnostics.com](http://www.boschdiagnostics.com) au lien suivant : <https://www.boschdiagnostics.com/cdr/software-downloads> Les abonnements à un logiciel du CDR peuvent être achetés auprès d'un distributeur agréé de l'appareil CDR dans la région ou dans

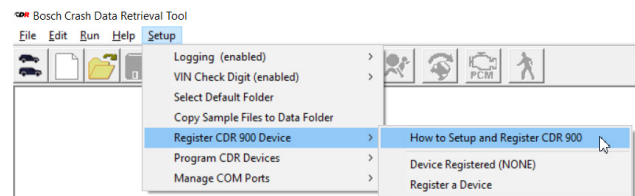
le pays du client. Cliquer sur le lien suivant ou visiter l'URL indiqué ci-dessous pour des instructions supplémentaires sur l'installation du tout dernier logiciel de l'appareil CDR:

[https://www.boschdiagnostics.com/cdr/sites/cdr/files/CDR\\_software\\_Installation\\_Manual\\_31\\_0\\_0\\_0\\_2.pdf](https://www.boschdiagnostics.com/cdr/sites/cdr/files/CDR_software_Installation_Manual_31_0_0_0_2.pdf)

### 5.1 Logiciel du Gestionnaire du CDR 900

Dans ce manuel, vous apercevrez les références au logiciel du Gestionnaire du CDR 900 (*CDR du Gestionnaire de VCI*). Ce logiciel survient comme faisant partie de la version 17.8 ou plus récente du logiciel de l'appareil CDR et est installé automatiquement pendant son installation. Le logiciel du Gestionnaire du CDR 900 permet de raccorder le CDR 900 à un PC (ordinateur de bureau), de reprogrammer l'appareil avec les mises à jour selon les besoins, de le récupérer en cas de conditions d'erreur rares et de récupérer l'appareil lors de sa première utilisation. Le logiciel de l'appareil CDR interagira avec le logiciel du Gestionnaire du CDR le cas échéant, mais les utilisateurs peuvent également lancer le logiciel du Gestionnaire à partir du menu Démarrer du fichier programme sous le menu BOSCH également.

Pour commencer, les utilisateurs doivent *configurer et enregistrer* le CDR 900 via l'application logicielle du *CDR en ouvrant la version 17.8* ou plus récente du logiciel de l'appareil CDR et suivre les instructions fournies lorsqu'on clique *sur Comment configurer et enregistrer le CDR 900* à partir de la sélection Enregistrer l'appareil CDR 900 sous le menu *Configurer* dans le logiciel de l'appareil CDR.



Les instructions guideront les utilisateurs dans le processus de configuration et d'enregistrement de leur CDR 900. Ci-dessous un résumé des étapes nécessaires avant d'utiliser le CDR 900 :

1. Programmer (récupérer) le CDR 900 pour la première fois.
2. Configurer le CDR 900 pour un fonctionnement sans fil (facultatif).
3. Enregistrer le CDR 900 avec le logiciel de l'appareil CDR.

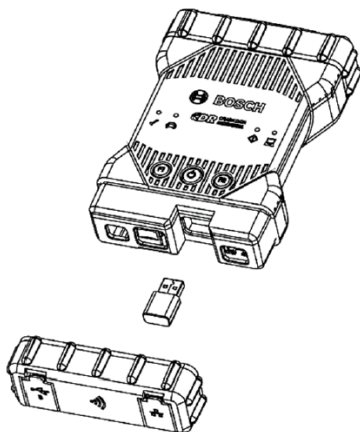
La configuration et l'enregistrement sont également abordés dans ce document destiné à l'utilisateur. Cependant il est recommandé, que les utilisateurs consultent le logiciel de l'appareil CDR pour obtenir les dernières instructions pour configurer et enregistrer le CDR 900 en vue de l'utilisation.

### 5.1.1 Configuration sans fil du CDR 900 (Matériel)

Le CDR 900 peut être configuré pour communiquer sans fil avec le PC à l'aide des deux clés de sécurité sans fil (P/N : 1699200155). L'utilisation de clés de sécurité sans fil permet au PC de se connecter au CDR 900 par un raccordement simple sans fil point à point. Cette méthode est la préférée pour connecter le CDR 900 à un PC sans fil.

Tout d'abord, la clé de sécurité sans fil doit être installée dans le CDR 900. Utilisez la procédure suivante pour installer l'adaptateur sans fil dans votre CDR 900.

1. S'assurer que le CDR 900 est mis hors tension.
2. Enlever la partie inférieure du CDR 900.
3. Installer l'adaptateur sans fil dans le port USB.
4. Replacer la partie inférieure sur le CDR 900.



Ensuite, installez la deuxième clé de sécurité sans fil de votre kit sur le PC. Utilisez la procédure suivante pour installer votre clé de sécurité sans fil sur votre PC.

1. Identifier un port USB 2.0 compatible sur votre PC qui est accessible. Ne pas brancher un adaptateur sans fil à un concentrateur USB.
2. Installer l'adaptateur sans fil au port USB du PC. Vous devez peut-être patienter que votre PC installe et configure le pilote de l'adaptateur sans fil sur votre PC.

Votre matériel du PC et du CDR 900 est maintenant prêt pour une connexion sans fil.

Rappel : Vous devez toujours utiliser Windows pour éjecter en toute sécurité l'adaptateur sans fil avant de le retirer physiquement de votre PC.

### 5.1.2 Identifier Votre CDR 900 Par Numéro de Série

La meilleure manière de garder une trace sur votre CDR 900 est en se référant au Numéro de série sur la contre-étiquette du CDR 900. Ce sont les 8 derniers caractères du code d'identification du produit situé directement en dessous du code à barres sur l'étiquette. Le CDR 900 peut être également identifié électriquement à l'aide du même numéro de série comme imprimé sur l'étiquette. Vous pouvez être

amené à vous référer à ce numéro de série lorsque vous utilisez ou enregistrer votre CDR 900 avec votre logiciel de l'appareil CDR.

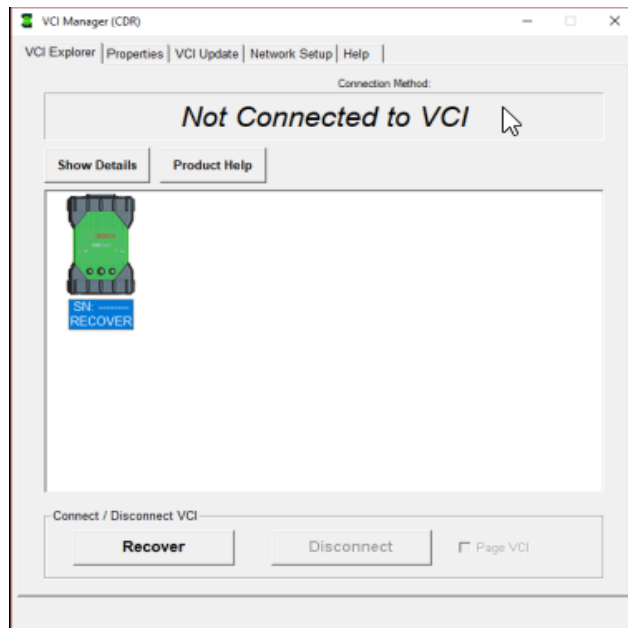
## 5.2 Configuration du Logiciel du CDR 900

Cette section décrit la configuration de votre logiciel du CDR 900.

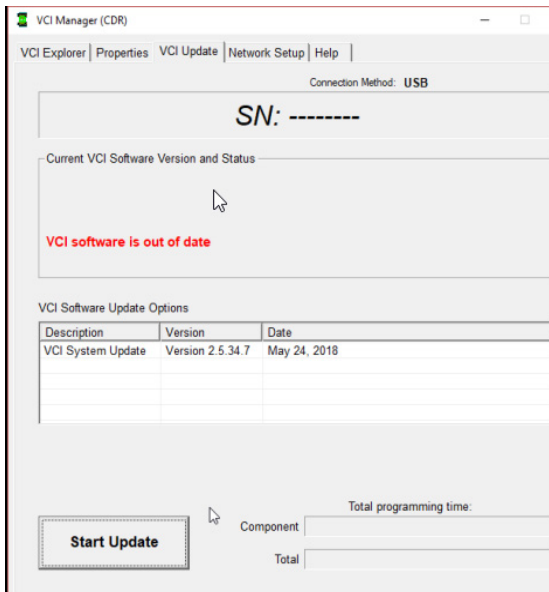
### 5.2.1 CDR 900 et sa Première Utilisation

Le CDR 900 est expédié de l'usine sans micrologiciels sur l'appareil. Votre première connexion à un PC implique la programmation du CDR 900 qui consiste à « récupérer » l'appareil avec les nouveaux micrologiciels. Avant de le faire, vous devez mettre le CDR 900 sous tension et le connecter au câble USB pour configurer votre CDR 900. Suivez les étapes ci-dessous pour installer les micrologiciels du CDR 900 pour la première fois.

1. Lancer le logiciel de l'appareil CDR puis sélectionner *Programmer CDR* dans *Programmer Appareils CDR 900* sous le menu *Configuration*. Le Gestionnaire du CDR 900 s'affichera et prêt à se connecter à l'appareil. Avant de passer à l'étape suivante, s'assurer que l'alimentation CC de 12V de votre alimentation électrique du CDR (P/N : 02002435) est branchée au *câble d'alimentation et d'interface du CDR 900* et le CDR 900 st connecté au PC à l'aide du câble USB. Le CDR 900 démarrera en mode Récupération (uniquement en réglage d'usine lors de la première utilisation)



2. Lorsque vous cliquez sur la nouvelle icône du CDR 900 dans l'écran Gestionnaire du CDR 900, le bouton Connecter changera en bouton Récupérer. Votre CDR 900 sera affiché sans le numéro de série lorsqu'il est connecté initialement au Gestionnaire du CDR 900.
3. Sélectionner le bouton Récupérer pour commencer le processus de mise à jour.
4. Sélectionner le bouton Démarrer mise à jour pour installer les micrologiciels sur le CDR 900.



5. Ne pas débrancher le CDR 900 du PC ou couper l'alimentation du CDR 900 pendant le processus de mise à jour. Sélectionner OK pour continuer.
6. Le processus de mise à jour durera environ 5 minutes. Une fois que le processus de mise à jour est terminé le CDR 900 redémarrera automatiquement. Patientez jusqu'à ce que vous entendiez un bip sonore du CDR 900 avant d'utiliser votre CDR 900. Ne continuer qu'après avoir écouté le bip sonore.
7. L'icône du CDR 900 dans le Gestionnaire du CDR 900 indiquera qu'il est prêt pour se connecter au PC. Cliquer sur l'icône du CDR 900 dans la fenêtre du gestionnaire, puis cliquer sur le bouton Connecter sur l'écran. Une marque de contrôle verte s'affichera lorsque vous êtes connecté avec succès. Ci-dessous les statuts possibles d'icônes de connexions qui peuvent s'afficher dans la fenêtre du Gestionnaire du CDR 900 selon la façon dont le CDR 900 est connecté au PC.

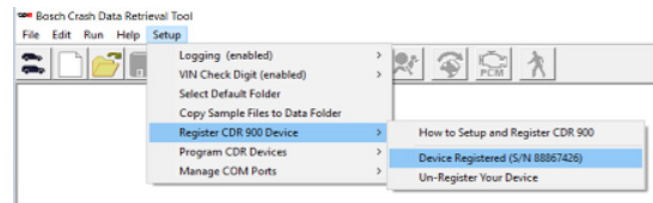
icône	Description
	Le Gestionnaire du CDR 900 se connectera au CDR 900 via le câble USB
	Le Gestionnaire du CDR 900 est connecté au CDR 900
	Le Gestionnaire du CDR 900 se connectera au CDR 900 via une connexion sans fil
	Le point-à-point sans fil n'est pas configuré. Connecter le CDR 900 au PC à l'aide du câble USB pour terminer la configuration.
	Les adaptateurs sans fil dans le PC et dans le testeur sont réciproquement incompatibles.

Une fois que le CDR 900 peut communiquer avec votre PC, avec l'application CDR tout ce que vous devez faire c'est enregistrer l'appareil avec le logiciel de l'appareil CDR puis il est prêt à être utilisé.

### 5.2.2 Enregistrement du CDR 900

Le logiciel de l'appareil CDR exige qu'un appareil CDR 900 soit enregistré avant de télécharger les données EDR de véhicules pris en charge. Suivre les étapes ci-dessous pour enregistrer votre CDR 900 au logiciel du CDR. Si vous souhaitez utiliser un autre appareil CDR 900 après qu'un autre soit déjà enregistré alors vous devez annuler ce premier enregistrement et enregistrer le nouvel appareil à sa place. L'enregistrement ne peut être effectué que lorsque le CDR 900 est connecté au PC via le câble USB et l'alimentation de 12V y est fournie. L'enregistrement ne peut pas être effectué via une connexion sans fil.

1. Lancer la version 17.8 ou plus récente du logiciel de l'appareil CDR.
2. Connecter le CDR 900 à votre PC en utilisant le câble USB. S'assurer de fournir également à l'appareil une alimentation électrique de 12V.
3. Sélectionner *Enregistrer un Appareil dans la* sélection Enregistrer Appareil CDR 900 dans le menu *Configuration* du logiciel de l'appareil CDR.
4. Votre appareil sera enregistré et sera mis en évidence lors de l'affichage du menu déroulant sous *Enregistrer les appareils CDR* (voir ci-dessous).



Pour *annuler l'enregistrement d'un appareil*, sélectionner simplement Annuler l'enregistrement de votre appareil dans la même sélection de menu et vos informations du CDR 900 seront supprimées.

### 5.3 Configurer les Communications Sans fil (logiciel)

Le CDR 900 est capable de communiquer avec un PC via une connexion sans fil point-à-point. Cette connexion exige l'utilisation de deux clés de sécurité 802.11 (P/N : 1699200155) qui ont peut-être été incluses dans votre kit CDR ou qui peuvent être achetées séparément. Se référer à la section 5.2.2 *Configuration sans fil du CDR 900 (Matériel)* pour configurer votre matériel du CDR 900 et du PC pour communiquer sans fil. Cette section décrit comment obtenir votre logiciel du CDR 900 pour communiquer sans fil via un réseau point-à-point et suppose que les clés de sécurité sans fil sont déjà installées.

L'illustration suivante montre un CDR 900 connecté à un ordinateur portable via la communication sans fil point-à-point.



Il convient de noter que les étapes présentées ci-dessous supposent que vous utilisez le système d'exploitation Windows 7 sur votre PC. Les étapes pour d'autres versions du système d'exploitation Windows peuvent être légèrement différentes.

1. Connecter le CDR 900 à votre PC en utilisant le câble USB. Ne pas brancher le câble USB du CDR 900 à un concentrateur USB.
2. Appliquer une alimentation électrique de 12V au *câble d'alimentation et d'interface du CDR 900* puis laisser le CDR 900 de démarrer complètement (écouter un bip sonore).
3. Lancer le logiciel de l'appareil CDR puis sélectionner *Programmer CDR 900* dans le menu *Configurer*. Cette étape lance le logiciel du Gestionnaire du CDR 900.
4. Cliquer sur l'icône CDR 900 dans l'affichage puis cliquer sur *Connecter*.
5. Enlever le câble USB du PC et du CDR 900 et vous devez être connecté sans fil. Vous apercevrez l'icône suivante dans l'écran Gestionnaire du CDR 900 confirmant ainsi une connexion sans fil.



6. La prochaine fois que vous appliquerez une alimentation électrique de 12V au CDR 900 que ce soit par une connexion DLC/OBD à un véhicule ou lorsque l'alimentation électrique de 12V est fournie au CDR 900 directement au câble du CDR 900, la connexion sans fil est configurée automatiquement. Aussi longtemps que votre CDR 900 est enregistré avant de configurer la connexion sans fil, l'application de l'appareil CDR est prête à se connecter à l'appareil le cas échéant.

! **IMPORTANT** : Les connexions sans fil entre le CDR 900 et le PC ne peuvent pas être prises en charge sur tous les PC et les configurations réseaux y compris les PC utilisant un réseau privé virtuel (VPN). Cela n'est pas imputable aux limites du matériel et du logiciel du CDR 900 mais peut être imputable au PC de l'utilisateur, au réseau de l'entreprise ainsi qu'aux exigences et aux paramètres de sécurité. Les limites d'utilisation présentées par les éléments qui précèdent ne peuvent être résolues par Bosch et une utilisation ultérieure des fonctions sans fil peut ne pas être possible.

! La portée du CDR 900 sans fil peut atteindre jusqu'à 100 mètres sans obstructions entre le CDR 900 et le PC ; cependant, cette portée ne peut pas être garantie puisqu'elle peut varier en fonction du bruit de fond de la RF (fréquence radio) dans l'environnement dans lequel il est utilisé. Il ne faut cependant pas oublier que le nombre, l'épaisseur et la position des murs, des plafonds et des autres objets devant être traversés par les signaux sans fil peuvent limiter significativement la portée et les taux de communications de données. Pour garantir un fonctionnement approprié avec le logiciel du CDR, il est recommandé de ne pas dépasser 10 mètres entre le CDR 900 et le PC.

### 5.3.1 Changer la Phrase secrète de La Connexion Sans Fil Point à Point

Une phrase secrète par défaut de la connexion sans fil est fournie via le logiciel du Gestionnaire du CDR 900 et il n'est pas nécessaire de la saisir lors de la configuration du réseau sans fil point à point. Si vous devez réinitialiser votre phrase secrète, vous pouvez suivre les étapes suivantes. Les étapes suivantes supposent que vous utilisez le système d'exploitation Windows 7 sur votre PC.

1. À droite de la barre de tâches Windows, cliquer sur le bouton *Afficher les réseaux sans fil*. Une liste de réseaux sans fil disponibles dans la gamme de votre PC s'affiche.
2. Sélectionner *Réseau public et Centre de partage*.
3. Sélectionner *Gérer les réseaux sans fil* dans la colonne de gauche.
4. Sélectionner le menu *Changer l'adaptateur* puis choisir le CDR 900 dans la liste.
5. Supprimer votre réseau point à point enregistré. Le nom comportera CDR 900 et les 8 derniers chiffres du numéro de série du CDR 900, (CDR 900 xxxxxxx).
6. Lorsque vous reconnectez le CDR 900 au PC en utilisant le câble USB, une nouvelle phrase secrète sera créée.

### 5.4 Contrôle de Micrologiciels Du CDR 900

Le logiciel de l'appareil CDR possède une option de *test du CDR 900* qui connecte l'application au CDR 900 enregistré et vérifie si la communication peut se faire avec l'appareil et qu'il est pourvu du logiciel le plus récent. Les utilisateurs doivent s'assurer que le CDR 900 est connecté via le câble USB et qu'une alimentation de 12V est appliquée au CDR 900 avant de tester l'appareil.

Au cas où les micrologiciels du CDR 900 doivent être mis à jour, l'utilisateur sera averti par une fenêtre pop-up et il lui sera demandé s'il souhaite reprogrammer l'appareil. L'utilisateur peut choisir de mettre à jour immédiatement ou de reprogrammer le CDR 900 ultérieurement en utilisant l'option *Programmer le CDR 900* dans le menu *Configuration*.



Le logiciel du CDR 900 ne peut être mis à jour que lorsqu'il est connecté au PC par le biais du câble USB et non par une connexion sans fil.

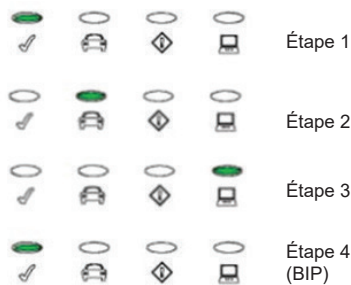
#### 5.4.1 Réglage par Défaut d'usine Pour le Réseau Sans Fil

Sélectionner le bouton Réglage par défaut d'usine sur l'onglet Paramètres réseau du Gestionnaire du CDR 900 reconfigure votre CDR 900 aux paramètres de communications point à point qu'il avait à sa sortie de l'usine. Toutes les mises à niveau du logiciel qui ont été installées sur le CDR 900 sont toujours installées. Lorsque la réinitialisation du CDR 900 est terminée, le logiciel du Gestionnaire du CDR 900 affiche l'onglet Explorateur VCI. Toutes les configurations AP sans fil seront perdues.

### 5.5 Auto-Test à la Mise Sous Tension (POST)

Lorsque vous mettez sous tension pour la première fois un CDR 900 pourvu de micrologiciels, l'auto-test à la mise sous tension (POST) s'effectue. Vous devez observer une série de feux et entendre un 'BIP' indiquant que le CDR 900 fonctionne correctement.

Si Lorsqu'une panne survient, un long bip sonore audible



sera entendu et une série de feux avec le message Échec du test s'affiche, laquelle série de feux comprend le LED d'erreur en rouge.

### 5.6 Connecter le CDR 900 à un Véhicule

Le kit du CDR 900 contient un câble d'interface (câble d'alimentation et d'interface du CDR 900) et un câble DLC/OBD J1962. Ces câbles sont utilisés pour connecter le CDR 900 au connecteur du lien de données (DLC) SAE J1962 du véhicule.

Se référer au schéma de câblage électrique du véhicule que vous testez pour déterminer la localisation du DLC sur le véhicule.

1. Connecter l'extrémité à 26 broches *du câble d'alimentation et d'interface du CDR 900* en haut du CDR 900, puis serrer les vis.
2. Connecter le DLC/OBD J1962 au câble d'alimentation et d'interface du CDR 900.
3. Connecter l'extrémité à 16 broches du câble J1962 au connecteur DLC du véhicule.

### 5.6.1 Mettre Sous Tension le CDR 900

Le CDR 900 sera mis sous tension par la batterie de 12-volts du véhicule. Si l'alimentation n'est pas disponible via le connecteur DLC/OBD du véhicule, l'utilisateur peut utiliser l'adaptateur de l'allume-cigare de l'appareil CDR connecté au câble d'alimentation et d'interface du CDR 900 pour mettre le CDR 900 sous tension.

### 5.7 Connecter le CDR 900 à un ECU

Le kit du CDR 900 contient un câble d'interface (le câble d'alimentation et d'interface du CDR 900) qui se connecte directement aux câbles CDR spécifiques au véhicule pour télécharger les données tout en se connectant directement à un ECU. Un adaptateur est également fourni ce qui permet au CDR 900 de se connecter avec les anciens câbles CDR mis en circulation avant la sortie du CDR 900. Se référer au fichier d'aide du logiciel de l'appareil CDR pour déterminer quel câble CDR à utiliser pour les véhicules pris en charge.

#### 5.7.1 Mettre Sous Tension le CDR 900 Pour les Connexions Directes de l'ECU

Le CDR 900 est mis sous tension par l'alimentation électrique du CDR connecté directement au câble d'alimentation et d'interface du CDR 900. Par ailleurs, l'adaptateur de l'allume-cigare de l'appareil CDR peut également être utilisé pour mettre sous tension le CDR 900 en utilisant une source d'alimentation électrique de 12V à partir du véhicule.

### 5.8 Véhicules Pris en Charge

Le fichier d'aide du logiciel (version 17.8 et ultérieure) de l'appareil CDR contient une section *Aperçu véhicules et câbles* qui inventorie tous les véhicules qui sont pris en charge par l'appareil CDR et le CDR 900. Toujours se référer à la section *Aperçu véhicules et câbles* pour les véhicules qui sont pris en charge par le CDR 900.

Year	Year/Make	Model	Module	Vehicle Interface	OBD/DLC Connect Adapter/Cable	D2M Connect Adapter/Cable	Module Location
Z	2018 Chrysler	300	ACM	Data	CANplus F00K1082B7	F00K108598	Center Stack
Z	2018 Chrysler	Pacifica	ACM	Data	CANplus F00K1082B7	F00K108785	Center Console

### 5.9 Terminer

Après avoir utilisé le CDR 900, quelques étapes simples vous aident à laisser le(s) système(s) électronique(s) du véhicule dans l'état adéquat et à vous assurer que vous avez tiré le meilleur parti de l'utilisation de vos outils de diagnostic :

1. Avant de mettre le CDR 900 hors tension, fermer toutes les applications informatiques du PC en marche.
2. Arrêter le CDR 900 en coupant l'alimentation. Le LED d'alimentation s'éteint.
3. Déconnecter le câble DLC du CDR 900 du véhicule.
4. Déconnecter le câble USB du PC et du CDR 900.
5. Ranger le CDR 900, les câbles et d'autres pièces dans un endroit sécurisé et sec.



## 6. Dépannage

La présente section vous aidera à vous remettre sur les rails si le CDR 900 semble fonctionner anormalement. En outre, la cause la plus probable de cette condition est donnée ainsi que d'autres causes et recommandations possibles sur la façon d'isoler ou d'éliminer le problème.

### 6.1 CDR 900 ne réussit pas à l'auto-test à la mise sous tension (POST)

Cause la plus probable :

- Problème interne dans le VCI.

Recommandations :

- Connecter le CDR 900 à un PC à l'aide du câble USB puis effectuer la procédure de récupération.

### 6.2 LED Erreur du CDR 900 s'allume Après sa Mise Sous Tension

Cause la plus probable :

- Un problème a été décelé pendant la mise sous tension.

Recommandations :

- Mettre le VCI hors tension et vérifier s'il a le même problème lorsque vous le mettez sous tension à nouveau.
- Connecter le VCI à un PC à l'aide du câble USB puis effectuer la procédure de récupération.

### 6.3 Le CDR 900 ne Parvient Pas à se Mettre Sous Tension

Le CDR 900 doit se mettre sous tension dès que l'alimentation externe est appliquée via le *câble d'alimentation et d'interface du CDR*. Si le CDR 900 ne s'allume pas, vérifier d'abord les connexions de câbles. Essayer d'alimenter l'appareil en énergie électrique à partir de deux sources d'énergie différentes — le connecteur DLC du véhicule et le connecteur USB.

Recommandations :

- Vérifier que les câbles sont solidement fixés au VCI et que les broches du connecteur sont propres.
- En cas de connexion au connecteur DLC du véhicule, essayer de mettre sous tension à partir du connecteur USB.
- S'il est mis sous tension à partir du câble USB, essayer de mettre sous tension à partir du connecteur DLC du véhicule.

### 6.4 La LED du Véhicule Clignote en Rouge

Si le CDR 900 ne détecte pas un courant de 12V sur un câble DLC à 16 broches ou que ce courant est appliqué à un *câble d'alimentation et d'interface du CDR 900*, le CDR 900 avertira l'utilisateur en activant et en clignotant en rouge l'icône LED du véhicule. Cette condition pourrait être observée si le CDR 900 est uniquement mis sous tension

par une connexion USB de 5V de votre PC ou si le câble OBD a été accidentellement déconnecté du connecteur du lien de données du véhicule (DLC/OBD) et est alimenté à partir du condensateur de secours à l'intérieur de l'appareil. Lorsque le CDR 900 détecte un courant de 12V sur un câble à 16 broches ou lorsqu'il est alimenté par le câble, le LED du véhicule cessera de clignoter en rouge.

Recommandations :

- S'assurer qu'un courant de 12V est appliqué au câble d'alimentation et d'interface du CDR 900 ou au câble à 16 broches du câble DLC/OBD

### 6.5 Le haut-parleur du CDR 900 émet un bip

Si le CDR 900 effectue les services diagnostiques pour le PC et ne détecte pas un courant de 12V sur la broche 16 du câble DLC, le CDR 900 avertira l'utilisateur de la perte de puissance en émettant un bip dans le haut-parleur. Les CDR 900 continueront à émettre un bip jusqu'à ce que le condensateur de secours soit épuisé. Lorsque le CDR 900 détectera un courant de 12V sur la broche 16, le haut-parleur cessera d'émettre un bip.

Recommandations :

- S'assurer qu'un courant de 12V est appliqué à la broche 16 du câble DLC pendant un téléchargement ou qu'un courant de 12V est fourni au CDR 900 via le câble d'alimentation et d'interface du CDR 900.

### 6.6 CDR 900 s'éteint Immédiatement Lorsqu'il est Déconnecté du Véhicule Pendant ou Après un Téléchargement EDR

Si le CDR 900 ne reste pas en marche pendant une déconnexion du DLC, la recharge du condensateur interne pourrait avoir un problème. Le CDR 900 devrait demeurer sous tension en cas de perte de puissance lors du démarrage du moteur ou après qu'il soit déconnecté de l'alimentation (DLC du véhicule) pendant une session de diagnostic. Le haut-parleur du CDR 900 émettra un bip pour prévenir l'utilisateur de la perte soudaine de la puissance pendant la session de diagnostic.

Recommandations :

- Vérifier l'alimentation électrique de 12V sur le connecteur DLC du véhicule.
- S'assurer que le CDR 900 a été connecté au DLC du véhicule pendant au moins 90 secondes pour charger le condensateur interne.

### 6.7 La LED de la Coche du CDR 900 Clignote

Si la température interne du CDR 900 a dépassé la limite maximale, le CDR 900 mettra automatiquement l'adaptateur sans fil hors tension. Cela sera visible à l'utilisateur par le clignotement de la LED de la coche. Lorsque la température interne du CDR 900 baisse jusqu'à une valeur acceptable, l'adaptateur sans fil sera réactivé pour la communication sans fil.

Recommandations :

- ▶ Déplacer le CDR 900 dans un endroit plus frais à proximité du véhicule.

## 6.8 Communication Sans fil Avec un Réseau - Utilisation Infructueuse de la clé Réseau Sans Fil 802.11n

Clé de sécurité de communication sans fil à un réseau. La clé de sécurité du réseau sans fil n'est prévue que pour être utilisée avec le CDR 900 pour la communication point à point ou pour les infrastructures de communication sans fil.

Recommandations :

- ▶ S'assurer que deux clés de sécurité sans fil de la liaison-D ne sont pas connectées au PC.
- ▶ S'assurer que vous n'essayez pas de connecter le PC au réseau de votre concessionnaire à l'aide de la clé de sécurité DWA131 E1.

## 6.9 Le Gestionnaire du CDR 900 Affiche l'icône Jaune Sur le VCI Après une Utilisation Antérieure

Il pourrait y avoir des cas où Windows ne reconnaît pas l'installation de la clé de sécurité sans fil. Dans ces cas, Windows pourrait créer un nouveau profil sans fil au lieu d'utiliser le profil existant déjà enregistré sur le PC. L'icône Jaune qui s'affiche sur votre CDR 900 vous demande de brancher le câble USB entre le CDR 900 et le PC.

Recommandations :

- ▶ Toujours utiliser Windows pour éjecter en toute sécurité l'adaptateur sans fil avant de l'enlever physiquement de votre PC.
- ▶ Débrancher puis réinstaller votre adaptateur sans fil. Windows essaiera de reconnaître l'adaptateur sans fil. En cas de succès, l'icône Jaune disparaîtra et le CDR 900 sera prêt pour la communication sans fil point à point.

## 6.10 L'application PC ne peut pas Communiquer Avec le CDR 900 Via un Port USB

Le logiciel du Gestionnaire du CDR 900 doit être installé sur le PC, et le CDR 900 doit être mis sous tension avant qu'il communique. Le CDR 900 doit être configuré via le port USB avant qu'il communique en utilisant tout autre type de connexion.

Recommandations :

Si d'autres applications y compris le Gestionnaire du CDR 900 peuvent se connecter au CDR 900 alors :

- ▶ Vérifier les paramètres du Pare-feu Windows pour voir si l'application est bloquée.

Si toutes les applications installées ne peuvent pas communiquer avec le CDR 900 alors :

- ▶ Connecter le CDR 900 au PC à l'aide du port/câble USB mais ne pas le connecter au véhicule, ne pas le connecter via un concentrateur USB ou un câble de répéteur.
- ▶ Vérifier que les câbles USB sont fixés solidement et que le CDR 900 a terminé sa séquence de mise sous tension.
- ▶ Lancer l'application du Gestionnaire CDR 900 en sélectionnant *Programmer CDR 900* dans le logiciel de l'appareil CDR.
- ▶ Le Gestionnaire du CDR 900 détecte-t-il l'appareil ?

Si NON, alors :

- ▶ Essayer un câble / port USB différent sur le PC.
- ▶ Vérifier le Pare-feu Windows pour voir si le Gestionnaire du CDR 900 est bloqué. Vérifier que la connexion USB du CDR 900 est détectée par Windows :
- ▶ Dans le Panneau de configuration de Windows, ouvrir le réseau et la fenêtre de connexions sur le réseau commuté.
- ▶ Vérifier le nom de l'appareil « Bosch VCI ». S'il ne tourne pas, alors le pilote USB n'a pas été chargé sur le PC. Suivre les étapes de dépannage suivantes.
  1. Débrancher le câble USB du PC puis le rebrancher dans le même port USB sur le PC. Continuer si le problème n'est pas résolu.
  2. Débrancher le câble USB du PC puis le rebrancher dans un port USB différent sur le PC. Continuer si le problème n'est pas résolu.
  3. Lorsque le CDR 900 est branché au PC à l'aide d'un câble USB, ouvrir le gestionnaire de périphériques dans le panneau de configuration de Windows. Dans Gestionnaire de périphériques, rechercher un appareil inconnu ou mal configuré. Le CDR 900 sera probablement détecté comme une des options suivantes :
    - ▶ Autre périphérique – Gadget RNDIS/Ethernet avec un point d'exclamation jaune sur son icône
    - ▶ Contrôleurs de bus USB – Périphérique USB inconnu
    - ▶ Faire un clic droit sur le nom du périphérique dans Gestionnaire de périphériques > Mettre à jour pilote > Explorer mon ordinateur pour le logiciel du pilote > Explorer > C:\Program Files (x86)\Bosch Software\USBDriver
  4. Brancher un autre périphérique (VCI #2) du CDR 900 dans le PC (PC # 1). Continuer si le problème n'est pas résolu.
  5. Brancher le périphérique (VCI #1) d'origine du CDR 900 dans un PC différent (PC # 2) avec le logiciel du Gestionnaire du CDR 900 qui y est installé.
  6. Contacter le centre d'assistance.

Si OUI, alors :

- ▶ Tester si la connexion est perdue lorsque le CDR 900 est connecté au véhicule, puis...
  - ▶ Vérifier s'il y a des défauts de mise à la terre - (Chargeurs de batteries, palans...) Ce problème peut être résolu en corrigeant le défaut de mise à la terre ou en configurant le CDR 900 pour connecter sans fil ou via Ethernet.
  - ▶ Vérifier un connecteur DLC mal branché.
- ▶ Si le Gestionnaire du CDR 900 ne peut pas toujours communiquer avec le CDR 900, effectuer la procédure de récupération sur le CDR 900.

## 6.11 L'application PC ne Peut Pas communiquer Avec le CDR 900 Via un Réseau Sans fil

Vérifier que la carte sans fil est correctement fixée dans le CDR 900.

- ▶ Confirmer si le CDR 900 peut se connecter via le câble/port USB.

Confirmer que le PC a une seule clé de sécurité connectée :

- ▶ Connecter le CDR 900 au PC à l'aide du câble/port USB.
- ▶ Confirmer que la communication est activée et que la configuration IP est correctement réglée en utilisant le Gestionnaire du CDR 900.

## 7. Nettoyage et entretien

### 7.1 Nettoyer et conserver votre CDR 900

Le boîtier du module du CDR 900 ne peut être nettoyé qu'en utilisant un chiffon souple et un détergent neutre. Ne pas utiliser de produits de nettoyage corrosifs ou des chiffons de nettoyage rugueux.

Il n'y a pas de composant que l'utilisateur doit réparer à l'intérieur de l'interface de communication du CDR 900 du véhicule. Ne pas ouvrir l'appareil. L'ouverture de l'appareil entraîne l'annulation de la garantie.

- ▶ Si le VCI, les connecteurs, ou les câbles deviennent sales, ils peuvent être nettoyés en les essuyant avec du chiffon légèrement recouvert d'un détergent doux ou d'un savon de main non abrasif.
- ▶ Ne pas plonger le VCI ou un de ses composants ou accessoires dans de l'eau.
- ▶ Bien que le VCI et les accessoires soient résistants à l'eau, ils ne sont pas imperméables ; les sécher soigneusement avant leur stockage.
- ▶ Éviter d'utiliser de solvants agressifs tels que les agents nettoyant à base de pétrole, d'acétone, de benzène, de trichloréthylène, etc.

### 7.2 Récupération du Logiciel du CDR 900

En raison d'une panne d'électricité ou d'une erreur de communications pendant une mise à jour du logiciel, le logiciel du CDR 900 pourrait être endommagé. Vous pourrez observer plusieurs symptômes tels que les messages d'erreur vous indiquant de basculer en mode RÉCUPÉRATION ou une incapacité à se connecter à un CDR 900 détecté. Les deux messages d'erreur suivants apparaissent généralement pendant le téléchargement du logiciel de test du CDR 900. Si vous apercevez l'un ou l'autre de ces messages, effectuez la procédure de récupération.

- ▶ « Erreur de reprogrammation du VCI. Basculer en mode Récupération ».
- ▶ « Un problème est survenu lors de la reprogrammation du VCI ».

#### 7.2.1 Procédure de Récupération

Suivre la procédure suivante pour récupérer le logiciel sur le CDR 900.

1. Appuyer et maintenir enfoncé le bouton de mise sous tension du CDR 900. Relâcher le bouton une fois que la LED d'Erreur rouge est allumée. Après que la LED d'Erreur soit allumée, le CDR 900 est prêt pour la récupération et la LED d'Erreur restera allumée.
2. Démarrer le logiciel du Gestionnaire du CDR 900 en cliquant sur l'icône du CDR 900 sur votre bureau. Votre CDR 900 doit être connecté via une câble/port USB ou il ne sera pas reconnu.
3. Lorsque le CDR 900 est détecté par le logiciel du Gestionnaire du CDR 900, l'icône sera étiquetée « Récupérer ».
4. Sélectionner le CDR 900 sans le numéro de série, puis cliquer sur le bouton Récupération. Le logiciel du Gestionnaire du CDR 900 commute automatiquement à l'onglet Mettre à jour CDR 900.
  - ▶ La procédure de récupération supprime tout logiciel d'application intégré chargé sur le CDR 900. Vos paramètres réseau seront conservés.
5. Sélectionner la dernière version de l'image de récupération du CDR 900 puis cliquer sur Démarrer mise à jour. Ne pas débrancher le CDR 900 du PC ou ne pas couper l'alimentation du CDR 900 pendant le processus de récupération.
6. Lorsque vous apercevez le message indiquant que le CDR 900 doit redémarrer automatiquement, cliquer sur OK. Le logiciel du Gestionnaire du CDR 900 commute automatiquement à l'onglet Explorateur VCI, et votre CDR 900 apparaît lorsqu'il a terminé le redémarrage et l'auto-test à la mise sous tension (POST).

## 8. Glossaire

Voici un glossaire des termes généralement utilisés dans l'industrie de diagnostics automobiles. Pour les termes de l'appareil CDR, se référer au Fichier d'aide du logiciel de l'appareil CDR.

TERME	DESCRIPTION
TERME	DESCRIPTION
CA	COURANT ALTERNATIF
DÉBIT EN BAUDS	LA VITESSE À LAQUELLE LES DONNÉES SONT TRANSFÉRÉES VIA UNE LIAISON DE DONNÉES SÉRIE
BPS	BITS PAR SECONDE
CDR	RÉCUPÉRATION DE DONNÉES D'ACCIDENTS
CURSEUR	TEXTE OU DONNÉES EN SURBRILLANCE SUR UN ÉCRAN D'AFFICHAGE
CC	COURANT CONTINU
DCE	ÉQUIPEMENT DE COMMUNICATION DE DONNÉES
DLC	CONNECTEUR DE LIAISON DE DONNÉES
DTE	ÉQUIPEMENTS TERMINAUX DE TRAITEMENT DE DONNÉES UN TERME UTILISÉ POUR DÉCRIRE UN APPAREIL CONNECTÉ À UNE LIAISON RS232.
ECM	MODULE DE COMMANDE DU MOTEUR
ECU	APPAREIL DE COMMANDE DU MOTEUR
EEPROM	PROM EFFAÇABLE ÉLECTRONIQUEMENT
ETHERNET	CÂBLE À PAIRES TORSADÉES NORMALISÉ SELON IEEE 802.3 POUR LES SYSTÈMES DE CONNEXION À UN RÉSEAU.
HZ	HERTZ - UNE UNITÉ DE MESURE DE LA FRÉQUENCE
I/F	INTERFACE
I/O	ENTRÉE/SORTIE
I/P	PORT D'APPAREILLAGE
LAN	RÉSEAU LOCAL
LED	DIODES ÉLECTROLUMINESCENTES
OBD	DIAGNOSTIC EMBARQUÉ
OEM	FABRICANT D'ÉQUIPEMENTS D'ORIGINE
PC	ORDINATEUR PERSONNEL
RCV	RECEVOIR
RS232	PARÉIL QUE RS232C
RS232C	L'INTERFACE DE COMMUNICATION SÉRIELLE LA PLUS STANDARD UTILISÉE DANS L'INDUSTRIE INFORMATIQUE
SCI	INTERFACE DE COMMUNICATION SÉRIELLE
USB	BUS SÉRIE UNIVERSEL - UNE NORME COMMUNE POUR RÉALISER UNE INTERFACE AVEC UN ORDINATEUR
VCI	INTERFACE DE COMMUNICATION DU VÉHICULE
GESTIONNAIRE DU CDR 900	LOGICIEL PC QUI CONFIGURE, TESTE, ET MET À JOUR LE CDR 900
VCC	VOLTS CC
WLAN	RÉSEAU LOCAL SANS FIL

SPÉCIFICATIONS DU MATÉRIEL DU CDR 900	
<b>SYSTÈME DU PROCESSEUR</b>	
Du type microprocesseur,	Processeur Solor I.MX6
Fréquence d'horloge	800 MHz
RAM	SDRAM : 512 Mo DDR3: 64M X 32
ROM	Flash NAND : 256 Mo
Stockage de masse	Fente pour carte Micro SD – Aucune carte installée (facultatif de 4Goctets à 128Goctets)
<b>INTERFACE UTILISATEUR</b>	
LED	4 LED - deux LED sont bicolores
Audio	Haut-parleur (fréquence contrôlée du logiciel)
Clavier numérique	3 interrupteurs instantanés plus 3 rétro éclairage LED
Interrupteur	Interrupteur de récupération (pour la restauration du logiciel sécurisé contre les pannes)
<b>ALIMENTATION</b>	
Véhicule (12V)	De la batterie du véhicule via DLC
Externe (12V)	De l'alimentation électrique du CDR (P/N : 02002435) - De la batterie du véhicule via les ressorts de contact de la batterie De la boîte de saut de 12V
Externe	Alimentation électrique USB
Sauvegarde	15 secondes en général (5F UltraCap)
<b>CARACTÉRISTIQUES MÉCANIQUES</b>	
Dimension	1635mm x 115mm x 40mm
Poids	240 grammes
Tension d'entrée	6V CC à16V CC
Sources d'alimentation	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Alimentation électrique du véhicule de 9 - 16 volts</li> <li>▶ Alimentation USB</li> </ul>
Température d'exploitation	- 20°C à 70°C en utilisant la gestion et l'arrêt échelonnés intelligents de la température

## 9. Spécifications du Matériel

Le tableau suivant inventorie les différentes caractéristiques de matériels du CDR 900.

SPÉCIFICATIONS DU MATÉRIEL DU CDR 900	
INTERFACE HÔTE	
Câblé	Port client USB haut débit (480 Mo) Ethernet 10/100 Mo
Sans fil	802.11b/g/n sur clé de sécurité USB Bluetooth Version 2.0 EDR sur clé de sécurité USB



## 10. Informations sur la Garantie

### 10.1 Garantie Limitée

Bosch Automotive Service Solutions Inc. garantit le CDR 900 ainsi que les câbles et les adaptateurs connexes (Produits CDR Bosch) qu'il distribue à travers les distributeurs autorisés à vendre les produits Bosch exempts de défauts de matériels et de fabrication, conformément à ce qui suit :

Pendant les 24 mois qui suivent la livraison de votre produit CDR 900 Bosch, l'utilisateur final initial, nous nous engageons à réparer ou à notre discrétion à remplacer gratuitement un tel produit CDR Bosch qui, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien, s'avère défectueux en raison d'un vice de matière ou de fabrication (à l'exception des batteries). La période de garantie des câbles, des adaptateurs et des accessoires est de 12 mois. La garantie des pièces remplacées est de 90 jours.

La présente garantie ne couvre aucun frais encouru par le démontage ou la réinstallation de produits CDR Bosch, qui s'avèrent ou non défectueux et ne couvre pas les produits non achetés auprès d'un distributeur autorisé à vendre les produits CDR Bosch. La présente garantie limitée s'adresse à l'utilisateur initial du produit et ne peut être cédée ou transmise. Les produits CDR Bosch réparés et remplacés doivent assumer l'identité de l'original aux fins de la présente garantie et la présente garantie, ne doit pas être prolongée pour les produits couverts.

Pour procéder à une réclamation en vertu de la présente garantie, contacter l'atelier de réparation Bosch autorisé le plus proche ou le distributeur de produit CDR Bosch. Un reçu d'achat daté ou toute autre preuve que le produit est couvert par la période de garantie sera demandé afin gérer votre réclamation. Emballer soigneusement l'appareil puis l'expédier prépayé au lieu d'entretien.

### 10.2 Exclusions de La Garantie

Spécifiquement Expressément exclues de la présente garantie sont les défaillances provoquées par un usage abusif, une négligence, un abus, une mauvaise utilisation ou installation, le fait de laisser tomber ou d'endommager un produit CDR Bosch, les températures excessives, les dégâts dus au transport, les pièces de rechange ou les composants non autorisés, ou le non respect des instructions d'entretien ou de la réalisation des activités normales d'entretien. Sont également exclues de la présente garantie la rectification de mauvaises installations et l'élimination de toutes les interférences électromagnétiques externes.

DÉFINIT VOS RECOURS EXCLUSIFS EN CE QUI CONCERNE LES PRODUITS QU'ELLE COUVRE. NOUS NE POURRONS ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE QUELQUES DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES,

SPÉCIAUX OU PUNITIFS RÉSULTANT DE LA VENTE OU DE L'UTILISATION DE PRODUITS BOSCH, QU'UNE TELLE RÉCLAMATION SOIT CONTENUE DANS LE CONTRAT OU NON. AUCUNE TENTATIVE DE CHANGER, DE MODIFIER, OU D'AMENDER LA PRÉSENTE GARANTIE N'ENTRERA EN VIGUEUR À MOINS D'ÊTRE AUTORISÉE PAR ÉCRIT PAR UN RESPONSABLE DE ROBERT BOSCH GMBH OU DE SES SOCIÉTÉS AFFILIÉES. LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES OU REPRÉSENTATIONS, EXPRESSSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DÉCOULANT DE LA LOI, QUE SE SOIT À DES FINS DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONFORMITÉ À DES FINS PARTICULIÈRES OU AUTREMENT ET NE SERA EN VIGUEUR QUE POUR LA PÉRIODE AU COURS DE LAQUELLE LA PRÉSENTE GARANTIE EXPRESSE SERA EN VIGUEUR.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE DOIT AVOIR UNE DURÉE LIMITE DE UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. CERTAINS PAYS N'AUTORISENT PAS DE LIMITATIONS SUR LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES. EN CONSÉQUENCE, LES LIMITATIONS ÉNONCÉES CI-DESSUS POURRAIENT NE PAS S'APPLIQUER POUR VOUS.

LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE VOUS ACCORDE DES DROITS JURIDIQUES SPÉCIFIQUES, ET VOUS POUVEZ EN OUTRE BÉNÉFICIER D'AUTRES DROITS QUI VARIENT SELON LES PAYS.

Dans le cas où une disposition quelconque, ou toutes les parties ou sections de la présente garantie ne doit être déclarée invalide, nulle ou autrement non applicable, cette décision n'affectera pas la partie ou les sections restantes de ladite disposition ou toute autre disposition des présentes.

### 10.3 Assistance Technique

Si vous rencontrez un problème avec votre CDR 900, veuillez contacter le service d'assistance technique de Bosch en utilisant les coordonnées ci-dessous pour les utilisateurs basés en Amérique du Nord ou contactez votre commercial d'appareils CDR pour tous les autres pays. Pour gagner du temps sur les appels d'assistance technique, veuillez lire la section Dépannage avant de contacter le service d'assistance technique.

#### Assistance Technique (Amérique du Nord)

Tél. : 1 (855) 267-2483 (1 855 Bosch Tech)

Fax : 1 (800) 955-8329

E-mail : techsupport.diagnostics@us.bosch.com

Si vos produits CDR sont sous garantie, le service d'assistance technique de Bosch peut aider avec le processus de réparations sous garantie.



## 11. Responsabilité, Copyright et Marques Déposées

---

### 11.1 Copyright

Le logiciel et les données sont la propriété de Robert Bosch GmbH et ses sociétés affiliées et sont protégés contre les reproductions par les lois du copyright, les conventions internationales et d'autres réglementations légales nationales. La reproduction ou la vente de données et de logiciels ou une partie de ceux-ci est interdite et punissable ; en cas de toute violation, Bosch se réserve le droit d'engager les poursuites criminelles et de demander réparation des dommages.

Toutes les informations fournies ci-incluses sont protégées par le copyright © 2000 - 2020 Robert Bosch GmbH and Bosch Automotive Service Solutions Inc. Tous droits réservés, dans le monde entier.

Les informations contenues dans ce Manuel d'utilisateur du CDR 900 et du logiciel du Gestionnaire du CDR 900 peuvent être modifiées sans avis préalable. Le logiciel décrit dans le fichier d'aide du logiciel est fourni sous contrat de licence que l'utilisateur doit accepter comme condition pour installer et utiliser le programme du Gestionnaire VCI du CDR 900. Le logiciel et le fichier d'aide ne peuvent être utilisés ou reproduits qu'en fonction des termes de ces accords. Aucune partie du Manuel d'utilisateur et du fichier d'aide (sur support électronique ou sur support papier ou sous forme imprimée) ne peut être reproduite, ni enregistrée dans un système de récupération, ni transmise sous quelque forme, ni par un moyen mécanique ou électronique, y compris les captures d'écran d'ordinateurs, les photocopies et les enregistrements à des fins autres que l'utilisation personnelle de l'acheteur sans autorisation écrite de Bosch.

### 11.2 Marques Déposées

Bosch et CDR sont des marques déposées de Robert Bosch GmbH et ses sociétés affiliées.

**Bosch Automotive Service Solutions**

2030 Alameda Padre Serra

Santa Barbara, CA 93103

USA

[www.boschdiagnostics.com/cdr/](http://www.boschdiagnostics.com/cdr/)

1699200755 | 2019-10-28